

Muistiinpanoja

Harrastus/Huvitegevus/hobby/Хобі/ Любимое занятие/الهواية

 Aika/Aeg/Time/Час/ Время/ الزمان

 Paikka/Koht/Location/Місце/Место/ المكان

Jäke harrastaa! Järvenpään harrastuskalenteri

Järvenpää huvitegevuse kalender
Järvenpää Hobby Calendar
Календар хобі міста Ярвенпяя
Календарь хобби в Ярвенпяя
تقويم الهوايات ليارفينبا



Ai-illustrations: Mika Kavasto/Adobe Firefly

Hei 1.–9.-luokkalainen, avaapa harrastuskalenteri!

Järvenpään harrastuskalenterista voit löytää maksuttoman ja kivan harrastuksen!

Harrastuksia järjestetään omalla koulullasi tai sen läheisyydessä. Etsi harrastuksia suomen ja englannin lisäksi myös muilla kielillä – ohjeet harrastuskalenterin verkkosivuilla! Voit aloittaa harrastuksen ilman mitään aiempaa kokemusta tai osaamista. Tutustu ryhmiin ja ilmoittaudu osoitteessa

 harrastukset.jarvenpaa.fi



Jäke harrastaa toteuttaa valtakunnallista Harrastamisen Suomen mallia Järvenpäässä.

Sen tavoitteena on edistää lasten ja nuorten hyvinvointia tarjoamalla heille mielekkäitä ja maksuttomia harrastuksia koulupäivän yhteydessä.

Lisätietoja: Tiina Liimatainen, Jäke harrastaa-koordinaattori
@tiina.liimatainen@jarvenpaa.fi ☎ +358 40 3152660



Hei, 1.–9. klassi õpilane! Ava huvitegevuse kalender!

Järvenpää huvitegevuse kalendrist leiad endale tasuta ja vahva hobi!

Huvitegevust korraldatakse su enda koolis või selle läheduses. Huvitegevusega saab alustada ilma varasema kogemuse või oskusteta.

Tutvu rühmadega ja registreeru aadressil

 harrastukset.jarvenpaa.fi



Otsi huvitegevusi soome ja inglise keelele lisaks ka muudes keeltes. Juhised on huvitegevuse kalendri kodulehel.

Projekt „**Jäke harrastaa**“ viib Järvenpääll ellu riiklikku huvitegevuse Soome mudelit.

Selle eesmärk on edendada laste ja noorte heaolu, pakkudes neile koolipäeva jooksul huvipakkuvaid ja tasuta huvitegevusi.

Lisateave: Tiina Liimatainen, Projekt „Jäke harrastaa“ koordinaator
@tiina.liimatainen@jarvenpaa.fi ☎ +358 40 3152660



Hey, pupils in grades 1–9, take a look at the hobby calendar!

On the Järvenpää hobby calendar, you can find a free and fun hobby for yourself!

Hobby opportunities are provided at your school or in its vicinity. You do not need to have any prior experience or skills to start a hobby.

View the groups and register for a hobby at

 harrastukset.jarvenpaa.fi



You can also search for hobbies in languages other than Finnish or English – see the instructions on the hobby calendar website!

Jäke harrastaa implements the nationwide Finnish Model for Leisure Activities in Järvenpää.

Its aim is to promote the well-being of children and young people by providing them with meaningful and cost-free recreational activities after the school day.

Further information:

Tiina Liimatainen, Coordinator for Jäke harrastaa
@ tiina.liimatainen@jarvenpaa.fi ☎ +358 40 3152660



Привіт учням 1-9 класів, відкривайте календар хобі!

В календарі хобі міста Ярвенпяя ви можете знайти для себе безкоштовне та цікаве хобі! Хобі організуються у вашій школі або поблизу неї. Ви можете почати займатися хобі без попереднього досвіду чи навичок.

Ознайомтеся з групами та зареєструйтесь на



harrastukset.jarvenpaa.fi



Ви можете шукати хобі фінською та англійською мовами, а також іншими мовами – інструкції на сайті календаря хобі

«Яке має хобі» («**Jäke harrastaa**») – це загальнонаціональна модель проекту «Хобі в Фінляндії» («Harrastamisen Suomi»), яка впроваджується у місті Ярвенпяя.

Його мета – сприяти добробуту дітей та молоді, пропонуючи їм змістовні та безкоштовні заходи протягом шкільного дня.

Більше інформації: Тііна Лііматайнен

Координатор проекту "Jäke harrastaa"
@ tiina.liimatainen@jarvenpaa.fi ☎ +358 40 3152660



Привет, ученик 1-9 классов! Открывай свой календарь хобби!

В календаре хобби Ярвенпяя можно найти бесплатные и интересные занятия на досуге!

Занятия организуются в твоей школе или рядом с ней. Хобби можно начать заниматься без какого-либо опыта или навыков.

 harrastukset.jarvenpaa.fi



Ищи хобби на финском и английском, а также на других языках – инструкции ты найдешь на сайте календаря хобби!

Проект "**Jäke harrastaa** – Любимые занятия в Ярвенпяя" реализует национальную программу «Модель досуговой деятельности в Финляндии» в Ярвенпяя.

Ее цель – способствовать благополучию детей и подростков, предлагая им содержательные и бесплатные досуговые мероприятия в течение школьного дня.

Дополнительная информация

Тиіна Лііматайнен
Координатор проекта "Jäke harrastaa –
Любимые занятия в Ярвенпяя"
@ tiina.liimatainen@jarvenpaa.fi ☎ +358 40 3152660



مرحباً أيها الطالب في الصف ١ - ٩، افتح تقويم الهوايات!

مرحباً أيها الطالب في الصف ١ - ٩، افتح تقويم الهوايات!

بإمكانك أن تجد في تقويم الهوايات ليأرفينبا هواية مجانية وممتعة! يتم تنظيم الهوايات في مدرستك أو بالقرب منها. بإمكانك بدء ممارسة الهواية دون أن تكون لديك أي خبرة أو مهارة مُسبقة على الإطلاق.

تعرف على المجموعات وسجل من خلال الرابط



harrastukset.jarvenpaa.fi



إبحث عن هوايات باللغة الفنلندية والإنجليزية وبالإضافة لذلك بالعديد من اللغات الأخرى أيضاً -

الإرشادات لتقويم الهوايات على صفحات الانترنت! يُنجز ممارسة الهواية في يارفينبا النموذج الفنلندي على مستوى الدولة لممارسة الهواية في يارفينبا. هدفه هو تعزيز رفاهية الاطفال والشباب من خلال تقديم لهم هوايات مُثيرة للاهتمام ومجانبة أثناء اليوم الدراسي.

معلومات إضافية

تيينا لييماتاينين (Tiina Liimatainen)
منسقة الهوايات في يارفينبا

@ tiina.liimatainen@jarvenpaa.fi ☎ +358 40 3152660

